



Mini smerigliatrice
Mini rotary tool / Mini amoladora

mod. SM 234 (cod. 99850)



Manuale istruzioni
Instruction manual
Manual de instrucciones

ITALIANO (originale)
ENGLISH
ESPAÑOL

Distribuzione



PADOVA-ITALY

ITALIANO



Leggere e rispettare le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

DATI TECNICI

Modello :	SM 234
Codice :	99850
Tensione :	230 V (50 Hz)
Mandrini :	max 3.2 mm
Potenza nominale :	135 W
Velocità a vuoto :	10.000-32.000 giri/min

USO CONFORME ALLE NORME

Questo elettroutensile è previsto per essere utilizzato come levigatrice, levigatrice per carta a vetro, spazzola metallica, lucidatrice e troncatrice.

Qualsiasi utilizzo non conforme alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni può provocare danni alla macchina e mettere seriamente a repentaglio la vita dell'utilizzatore. A salvaguardia dei diritti di garanzia e ai fini della sicurezza del prodotto si raccomanda la rigorosa osservanza delle avvertenze di sicurezza. Per ragioni legate alle caratteristiche costruttive del prodotto, non si possono escludere completamente tutti i rischi residui.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione, con l'impiego di utensili elettrici, per prevenire pericoli di vario genere devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza che quindi vanno lette attentamente prima di utilizzare la macchina:

- **Prima del collegamento alla rete, accertarsi che la tensione corrisponda a quella indicata sulla targhetta della macchina.**
- **Tenere sempre in ordine il posto di lavoro.** Il disordine può comportare pericolo di incidenti.
- **Tenere conto delle condizioni ambientali.** Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia e non utilizzarli in ambienti bagnati o molto umidi. Cercare di operare sempre in condizioni di buona illuminazione. Non utilizzare utensili elettrici nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.
- **Tenere lontani i bambini.** Non consentire a bambini o altre persone di avvicinarsi alla zona di lavoro, evitando quindi che possano toccare accidentalmente il cavo o l'utensile.
- **Conservare gli utensili inattivi in modo sicuro.** Gli utensili non in uso dovrebbero essere tenuti in luoghi asciutti e sicuri in modo tale da non essere accessibili specialmente ai bambini.
- **Non sovraccaricare l'utensile.** Non costringere l'utensile ad operare sotto sforzo, evitando quindi sovraccarichi rispetto alla potenza massima disponibile. Esso lavorerà meglio e più sicuro nei limiti della propria potenza di targa, mentre in caso contrario potrebbe essere danneggiato ed il lavoro risultare poco accurato.
- **Utilizzare sempre l'utensile adatto.** Non usare quindi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedano potenze elevate, ma soprattutto non utilizzare la macchina per scopi e lavori diversi da quelli cui essa è destinata.
- **Vestire in modo adeguato.** Non portare abiti larghi e gioielli, in quanto potrebbero impigliarsi in parti in movimento. Specialmente per lavori all'aria aperta si raccomanda di usare guanti

protettivi e scarpe con suole antiscivolo. Con capelli lunghi usare adeguati sistemi di contenimento.

- **Usare gli occhiali di sicurezza.** Effettuando lavori che producono polvere o altre particelle volatili, **usare anche una maschera.**
- **Evitare errati utilizzi del cavo elettrico.** Non sollevare l'utensile tramite il cavo e non utilizzare quest'ultimo per estrarre la spina dalla presa. Salvaguardare il cavo da elevate temperature, da olio, da spigoli taglienti e da altri agenti abrasivi.
- **Assicurare il pezzo in lavorazione** utilizzando adeguati dispositivi di bloccaggio (morse, morsetti ecc.) per tenerlo fermo. Esso risulterà così bloccato meglio che con la mano consentendo inoltre di effettuare il lavoro in modo molto più sicuro e con le due mani.
- **Evitare posizioni malsicure.** Durante la lavorazione è necessario assumere sempre una posizione sicura mantenendosi in stabile equilibrio.
- **Avere cura dell'utensile.** Per lavorare bene e sicuri è necessario mantenere l'utensile sempre efficiente e pulito provvedendo a:
 - Seguire le prescrizioni di manutenzione e le indicazioni per il cambio degli accessori e/o utensili di consumo.
 - Controllare regolarmente il cavo ed, in caso risulti danneggiato, farlo sostituire da un tecnico specializzato. Assicurarsi che gli eventuali **cavi di prolunga** siano idonei e non danneggiati.
 - Mantenere sempre le impugnature asciutte e prive di olio o di grasso.
- **Disattivazione dell'utensile.** Staccare sempre la spina dalla presa quando l'utensile non viene usato, o prima di effettuare qualsiasi intervento per riparazioni e/o cambio di utensili di consumo.
- **Non lasciare sull'apparecchio chiavi o altri utensili di servizio.** Prima di mettere l'apparecchio in funzione, assicurarsi che tutti questi utensili di aggiustaggio siano stati tolti.
- **Evitare avviamenti indesiderati** mediante la manovra accidentale dell'interruttore durante gli spostamenti della macchina. Assicurarsi sempre che l'interruttore della macchina sia disinserito prima di allacciare il cavo di alimentazione alla rete elettrica.
- **Prestare sempre la massima attenzione** osservando accuratamente l'esecuzione del lavoro con buon senso e senza distrazioni.
- **Controllare che l'utensile sia efficiente ed esente da difetti o danni.** * Controllare il funzionamento delle parti mobili, le eventuali rotture, la correttezza del montaggio di tutte le parti e tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il regolare funzionamento dell'apparecchio. Non usare mai utensili con interruttori difettosi. Eventuali guasti della macchina e/o dei singoli componenti devono essere riparati a regola d'arte a cura di **Tecnici Specializzati**.
- **Attenzione.** Per il buon funzionamento della macchina e per la propria sicurezza usare solo utensili ed accessori indicati nelle istruzioni o riportati su cataloghi appropriati con idonei elementi indicativi. L'uso di accessori o utensili di consumo non idonei, possono infatti significare pericolo per l'utilizzatore.



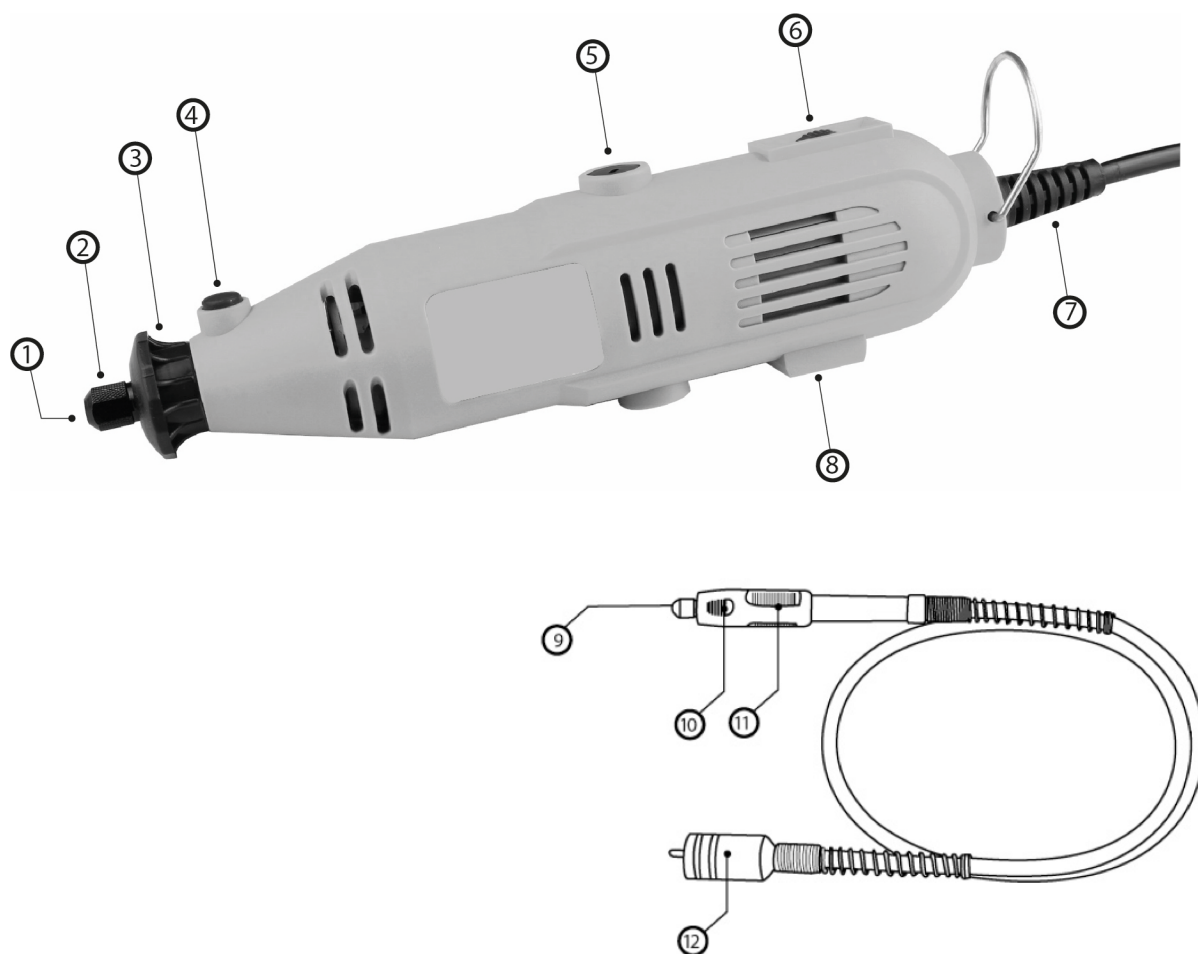
La mancata osservanza di queste indicazioni può rivelarsi causa di: guasti, cattivi funzionamenti e/o incidenti.

- **Uso all'aperto:** Quando l'utensile viene usato all'esterno, usare prolunghe adatte a tal scopo e marcate in tal senso.
- **Per la sicurezza operativa, non rimuovere le protezioni e le viti dalle loro posizioni originali, in particolare non operare mai senza cuffia di protezione dell'utensile.**
- **Non toccare le parti in movimento della macchina, o gli accessori, senza avere staccato il cavo di alimentazione della macchina dalla rete elettrica.**
- **Salvaguardia dalle folgorazioni.**
- Evitare durante l'uso contatti del corpo con oggetti messi a terra, come tubi, termosifoni, forni ed altri elettrodomestici a filo ed usare scarpe con suole isolanti e non bagnate.

- **Prestare attenzione alla massima pressione del suono (rumore)** Prendere appropriate misure di protezione dell'udito nel caso di pressione sonora superiore ad 85 dB(A).
- **Non usare l'utensile in condizioni di stanchezza e/o di salute malferma.**

DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

- | | |
|--|--|
| 1. Foro inserimento attrezzi | 7. Cavo di alimentazione |
| 2. Mandrino | 8. Interruttore ON/OFF |
| 3. Coperchio dell'asse | 9. Mandrino (prolunga flessibile) |
| 4. Pulsante blocca mola | 10. Pulsante blocca mola (prolunga flessibile) |
| 5. Tappo accesso spazzole (carboncini)
(su entrambi i lati) | 11. Impugnatura (prolunga flessibile) |
| 6. Selettore regolazione di velocità | 12. Coperchio (prolunga flessibile) |



ISTRUZIONI D'USO



Attenzione!

- ✓ Prima di montare e regolare la macchina, assicurarsi che la spina di corrente non sia inserita
- ✓ Montare mole abrasive appropriate

a. Montaggio e rimozione degli accessori

MONTAGGIO

Applicare l'accessorio desiderato svitando il mandrino, tenendo premuto il pulsante blocca mola (2) e aiutandosi con la chiave in dotazione

In base al diametro del gambo della fresa da utilizzare, inserire preventivamente la pinza portafrese adeguata.

Serrare infine il tutto: fresa, portafresa, mandrino, tenendo premuto il pulsante di bloccaggio e stringendo con la chiave.

RIMOZIONE

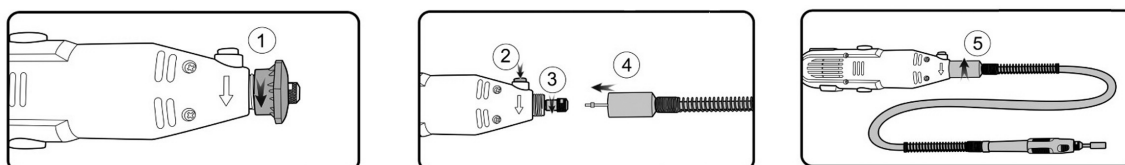
Per lo smontaggio degli accessori seguire in ordine inverso le operazioni di cui sopra.

MONTAGGIO PROLUNGA FLESSIBILE

Prima di inserire la prolunga flessibile, svitare e togliere in successione, il mandrino, il portafresa e la ghiera esterna.

Inserire il perno della prolunga flessibile nell'alloggiamento del portafresa e avvitare la ghiera in alluminio sulla macchina.

Inserire le frese o altro sul mandrino del flessibile, seguendo le istruzioni iniziali.



b. Accensione / Spegnimento

Per l'accensione posizionare l'interruttore ON/OFF nel simbolo I, quindi regolare la velocità con il limitatore di velocità.

Per spegnere l'utensile è sufficiente posizionare l'interruttore in O.

c. Regolazione della velocità

Impostare la velocità desiderata utilizzando la rotella di regolazione.

MANUTENZIONE



ATTENZIONE: Staccare la spina prima di qualsiasi intervento.

Questo utensile elettrico è stato progettato e concepito per operare a lungo con manutenzione minima. Mantenere costantemente pulite le fessure di ventilazione e l'alloggiamento motore usando un panno asciutto.

Sostituzione delle spazzole di carbone

Le spazzole di carbone devono essere controllate regolarmente. Nell'utensile sono presenti due spazzole, che devono essere sostituite in coppia. Rimuovere i portaspazzole utilizzando la chiave e controllare le spazzole. Se la lunghezza della spazzola è inferiore a 6 mm, sostituire entrambe le spazzole. Far funzionare la macchina a vuoto per 15 minuti dopo la sostituzione.

Nota: Utilizzare solo il tipo corretto di spazzole di carbone.

Attenzione: L'uso dell'utensile con spazzole usurate può danneggiare permanentemente il motore.

GARANZIA

Questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione. La garanzia copre il normale funzionamento del prodotto e non include difetti causati da usura, impropria manutenzione, manomissioni dell'utensile da parte di persone non specializzate, uso improprio dell'utensile, uso di accessori non idonei, sovraccarico della macchina, ecc. La garanzia sarà effettiva se la data di acquisto verrà comprovata da fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale come pezza giustificativa.

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino

ENGLISH



Read and observe the instructions for use before using for the first time.

TECHNICAL DATA

Model:	SM 234
Code:	99850
Available volt:	230 V (50HZ)
Collect chuck capacity:	max 3.2mm
Maximum output:	135W
No load speed:	10.000 – 32.000 rpm

INTENDED USE

The Mini Rotary Tool it serves as a carver, a grinder, polisher, sander, cutter, power brush and drill.

GENERAL SAFETY REGULATION

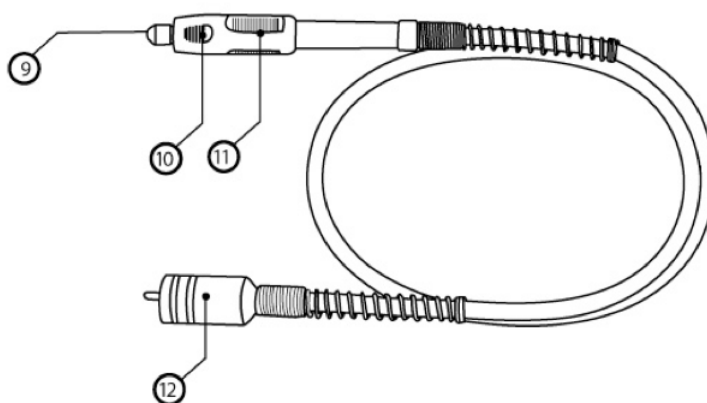
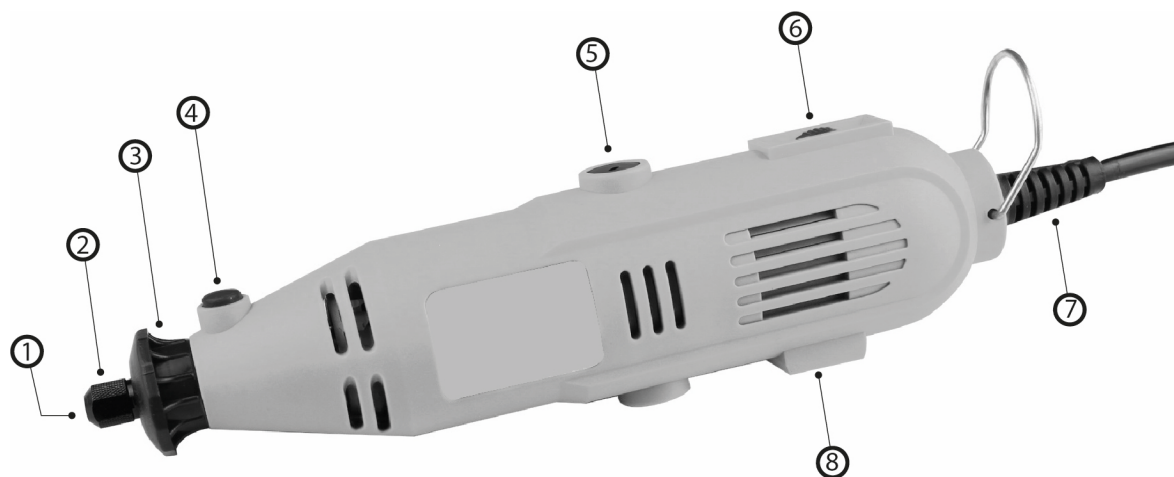
- Read this manual carefully before operation to avoid the hazards such as electric shock, burn of fire.
- The work area must be kept clean to avoid danger.
- Pay attention to the environment, do not expose the tool in rain or humid place. Keep work area lit up. Don't use the tool in presence of inflammable liquid or gas.
- Pay attention to do not touch the grounding parts, pipes, heat elements, so that to avoid electric shock.
- Take care of the tool. Put it in dry place when not in use, and far from children.
- Don't overload the tool. Operate only within the load level suggested.
- Dress properly: Don't wear loose clothing or jewelry because they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working. Wear protective hair covering to contain long hair.
- Use safety glasses and dust mask if operation is dirty.
- Never carry the tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord far from heat, oil and sharp edges.
- Secure work. Use clamps or vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Keep tool sharp and clean for better and safe performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Disconnect tool when not in use, before serving and when changing accessories, such as bits.
- Remove adjusting keys and wrenches. Check that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
- Avoid unintentional starting. Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure that the switch is off when plugging in.
- Outdoor use extension cord. When tool is used outdoors, use only extension cords for that use and so marked.
- Watch what you are doing and use common sense. Don't operate tool when tired.
- Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, any other

condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere by dealer.

- **Warning:** Use not authorized spare parts of other machines can cause incidents.
- **Repair your tool only by Authorized Service Center.**

MACHINE DESCRIPTION

- | | |
|-----------------------|---------------------------------------|
| 1. Collet | 7. Power cable |
| 2. Collet nut | 8. ON/OFF switch |
| 3. Shaft collar | 9. Locking chuck (flexible extension) |
| 4. Spindle lock | 10. Spindle lock (flexible extension) |
| 5. Accessible brushes | 11. Handle |
| 6. Variable speed | 12. Fitting collar |



OPERATING INSTRUCTIONS

a. Fitting and removing the accessories

FITTING

Fit the required accessory by unscrewing the spindle, keeping the grinder blocking button pressed using the supplied spanner to help you.

Depending on the diameter of the cutter rod that is being used, fit the suitable cutter holder grippers.

Tighten the assembly carefully: cutter, cutter holder, spindle, keeping the blocking button pressed and tightening with the spanner.

REMOVAL

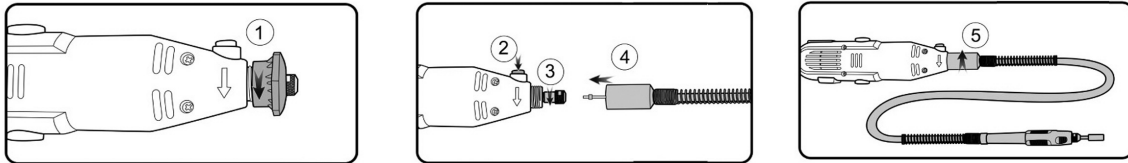
To remove the accessories, follow the above instructions in reverse order.

FITTING THE FLEXIBLE EXTENSION

Before fitting the flexible extension, unscrew and remove, in order, the spindle, cutter holder and external nut.

Introduce the pin of the flexible extension in the seat of the cutter holder and screw the aluminum nut onto the machine.

Introduce the cutter or other tool onto the spindle on the flexible extension, following the instructions given at the beginning.



b. Turning on and off

To turn the machine on, turn the ON/OFF switch to the symbol I, and adjust the speed with the speed regulators.

To turn the machine off, turn the switch to O.

c. Speed Adjustment

Set the desired speed using the adjustment dial.

MAINTENANCE AND CLEANING



WARNING: Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

This angle grinder has been studied to last long with an easy maintenance.

Keep clean the ventilation windows on machine body by a dry cloth.

Replacing the Carbon Brushes

The carbon brushes must be checked regularly. There are two brushes in the tool, and they must be replaced in pairs. Remove the carbon brush holders using the spanner and check the brushes. If the brush length is less than 6 mm, replace both brushes. Run the machine at no load for 15 minutes after replacement.

Note: Use only the correct type of carbon brushes.

Caution: Using the tool with worn brushes can permanently damage the motor.

GUARANTEE

This appliance is guaranteed for a period of 24 months against any manufacturing faults. The guarantee covers normal operation of the product and does not include faults caused by wear, incorrect maintenance, tampering with the tool by non-specialised persons, improper use, use of unsuitable accessories, machine overloading, etc. Some components are subject to a normal wear and are not covered by the warranty. Among these are included the battery and accessories like bits. The engine failure caused by an incorrect mixed gasoline or incorrect mixing ratio is not covered by the warranty. The guarantee is in force if the purchase date is proven by an invoice, delivery note or tax receipt as justifying evidence.

Information on disposal for users of waste electrical & electronic equipment.



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Disposing of these products correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

ESPAÑOL



Lea y respete las instrucciones de uso antes de usar el equipo por primera vez.

DATOS TÉCNICOS

Modelo:	SM 234
Código:	99850
Tensión:	230 V (50Hz)
Porta brocas:	max 3.2mm
Potencia nominal:	135W
Velocidad a vacío:	10.000 – 32.000 r/min.

Utilización reglamentaria

El aparato ha sido diseñado para amolar, lijar, trabajar con cepillos de alambre, pulir y tronzar. Cualquier utilización no conforme con las indicaciones contenidas en estas instrucciones puede provocar daños a la máquina y poner seriamente en peligro la vida del utilizador. Para proteger los derechos de garantía y para la seguridad del producto, se recomienda respetar rigurosamente las advertencias de seguridad. Por razones relacionadas con las características de fabricación del producto, no se pueden excluir completamente todos los otros riesgos.

NORMAS DE SEGURIDAD GENERALES

- Lea este manual cuidadosamente antes de utilizar la máquina, para evitar riesgos tales como una descarga eléctrica o un incendio.
- El área de trabajo debe mantenerse limpia para evitar peligros.
- Tenga siempre en cuenta las condiciones ambientales, no exponga la máquina a la lluvia y no la utilice en ambientes húmedos. Procure trabajar en condiciones de buena iluminación. No utilice la máquina en presencia de líquidos inflamables o gas.
- Mantenga alejados de los niños, no consienta a los niños o a otras personas el acercarse al área de trabajo, evitando con ello que puedan tocar accidentalmente el cable o la máquina.
- Conserve el utensilio cuando esté inactivo de modo seguro, debe guardarse en lugar alto y seguro de tal modo que no sea accesible especialmente para los niños.
- Ponga atención en no tocar determinadas partes de la máquina tales como conectores, elementos calientes, ello evitará las descargas eléctricas.
- No sobrecargue la máquina. Opere solo dentro de los niveles sugeridos.
- Vista adecuadamente: no utilice ropa larga o joyas porque estas pueden engancharse en la parte móviles de la máquina. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado con suela no deslizante para trabajar. Para el cabello largo utilice un protector adecuado
- utilice gafas de seguridad y mascara antipolvo si la operación es sucia
- Nunca sostenga la herramienta por el cable ni tire de este para desconectar. Mantenga el cable fuera del calor, aceite y cantos afilados y otros agentes abrasivos.
- Trabaje seguro, utilice sargentos o tornillos de banco para fijar el elemento a lijar, es más seguro que utilizar sus manos y estas quedan libres para operar la máquina.
- Mantenga siempre una posición segura en todo momento, manteniendo el equilibrio.
- Mantenga la herramienta siempre a punto y limpia para una mejor y más limpia utilización. Siga las instrucciones de lubricado y cambio de accesorios. Inspecciones los cables y los cables extensibles periódicamente y repóngalos si están dañados. Mantenga los mangos secos y limpios de aceite y grasa.

- Desconecte la herramienta de la corriente cuando no esté en uso, también desconéctela antes de utilizar la herramienta y cuando vaya usted a realizar cualquier intervención para repararla o cambiar accesorios.
- Retire las llaves de ajuste u otros utensilios de servicio. Compruebe que las llaves de ajuste y otros utensilios se han retirado antes de encender la máquina.
- Evite encendidos involuntarios de la máquina. No lleve nunca la máquina encendida con el dedo en el gatillo. Asegúrese de que el interruptor está apagado cuando la enchufe a la corriente.
- Preste siempre la máxima atención observando cuidadosamente la ejecución del trabajo con sentido común y sin distracciones.
- Utilice cable extensible cuando trabaje al aire libre. Cuando la máquina se utilice al aire libre use solo cables extensibles específicamente para ese uso y marcados especialmente a tal efecto.
- Antes de utilizar la herramienta, compruebe que todas las partes móviles funcionan correctamente, cumplen su función y están correctamente montadas, compruebe también que estas no están dobladas, rotas y todas las otras condiciones que pudiera afectar negativamente el regular funcionamiento de la herramienta. La carcasa o cualquier otra parte de la máquina que esté dañada debe ser reparada por un Centro de Servicio Autorizado o a la persona que designe el vendedor de la máquina.
- **Atención:** El uso de recambios de otras máquinas puede causar incidentes.
- **Repare su herramienta solo en un Centro de servicio Autorizado.**

Atención. Para el buen funcionamiento de la máquina y para la propia seguridad, utilizar solamente utensilios y accesorios indicados en las instrucciones o los elementos indicativos idóneos del catálogo. El uso de accesorios o utensilios de consumo no idóneos pueden llegar a suponer peligro para la persona que utilice la máquina

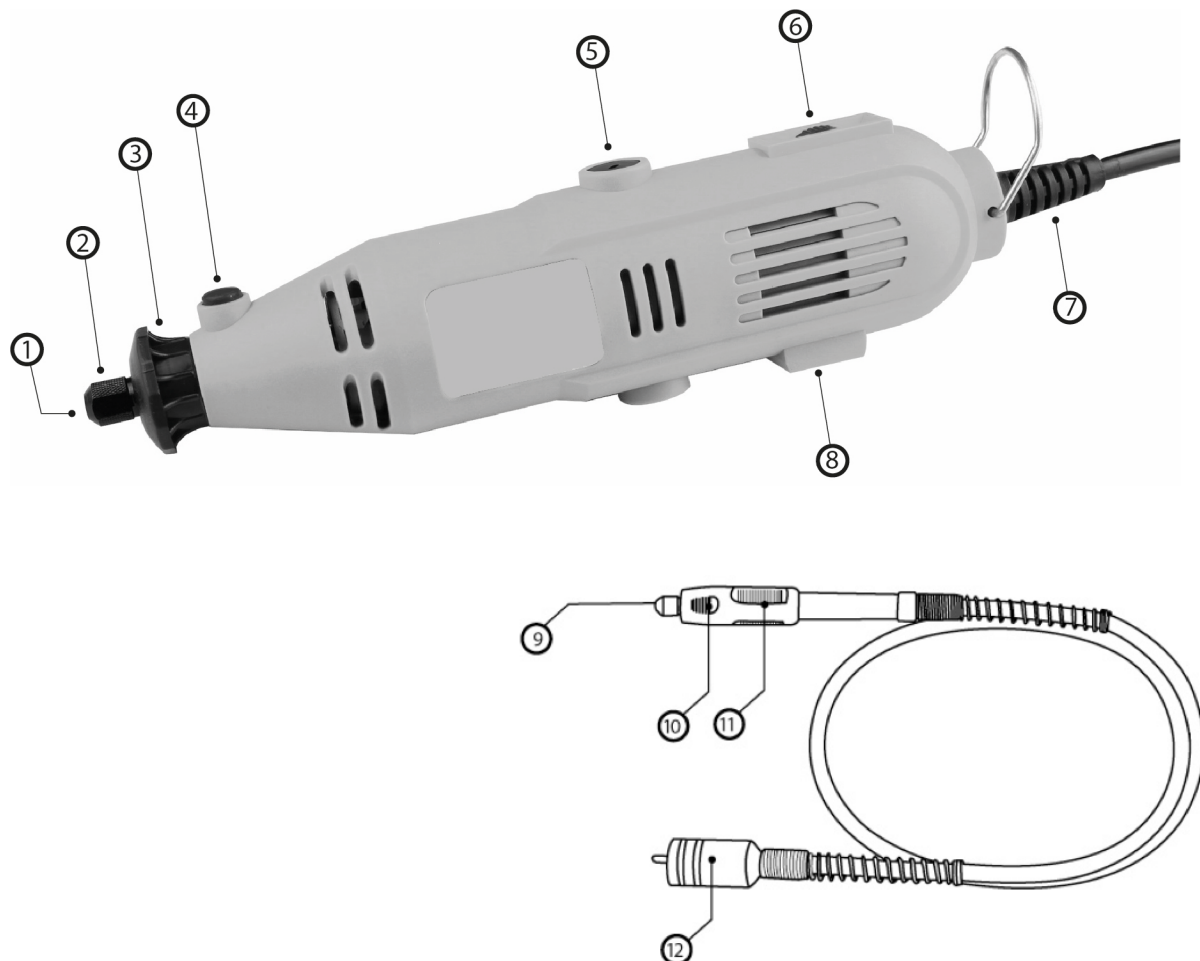


Atención, La falta de observancia de estas indicaciones, puede ser causa de mal funcionamiento y/o incidentes.

- Para la seguridad operativa, no quite la protección ni los tornillos de su posición original, y en particular no opere nunca sin la cofia de protección del utensilio
 - No toque las partes en movimiento de la máquina o sus accesorios sin haber desconectado el cable de la máquina de la red eléctrica.
 - Preste la máxima atención a la presión del sonido, tome las apropiadas medidas de protección del oído en el caso de una presión sonora superior a 85 db(A)
- No utilice la máquina en condiciones de cansancio u enfermedad.

ELEMENTOS DEL APARATO

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Portabrocas | 7. Cable de potencia |
| 2. Mandril | 8. Interruptor ON/OFF |
| 3. Tapa de la carcasa | 9. Mandril (prolongación flexible) |
| 4. Pulsador de bloqueo de la muela | 10. Pulsador de bloqueo de la muela |
| 5. Tapa para reemplazo del cepillo | 11. Manillar |
| 6. Selector de velocidad | 12. Tapa |



INSTRUCCIONES DE USO



¡Atención!

- ✓ Antes de montar y regular la máquina, asegurarse de que el enchufe de corriente no esté introducido en la toma
- ✓ Montar muelas abrasivas adecuadas

a. Montaje y desmontaje de los accesorios

MONTAJE

Aplicar el accesorio deseado destornillando el mandril, manteniendo apretado el pulsador de bloqueo de muela y ayudándose con la llave incluida.

De acuerdo con el diámetro de la pata de la fresa a utilizar, introducir la pinza porta-fresas adecuada.

Finalmente, ajustar el conjunto: fresa, porta-fresa, mandril, manteniendo apretado el pulsador de bloqueo y apretando la llave.

DESMONTAJE

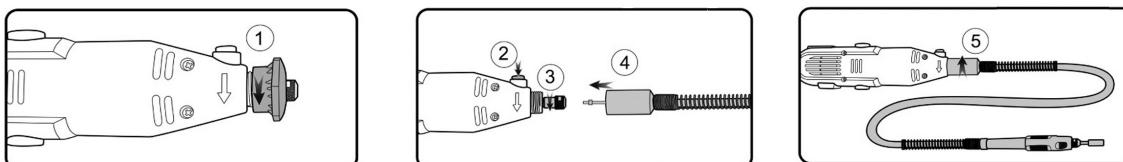
Para el desmontaje de los accesorios seguir en orden inverso las anteriores operaciones.

MONTAJE DE LA PROLONGACIÓN FLEXIBLE

Antes de introducir la prolongación flexible, destornillar y quitar uno después de otro, el mandril, el porta-fresas y la abrazadera exterior.

Introducir el perno de la prolongación flexible en el alojamiento del porta-fresas y atornillar la abrazadera de aluminio en la máquina.

Introducir las fresas u otro elemento en el mandril del flexible, siguiendo las instrucciones iniciales.



b. Encendido / apagado

Para el encendido colocar el interruptor ON/OFF en el símbolo I, después regular la velocidad con los limitadores de velocidad.

Para invertir la rotación de la mini amoladora pulsar el botón (5).

Para apagar el utensilio basta colocar el interruptor en O.

c. Ajuste de la velocidad

Ajuste la velocidad deseada utilizando el dial de regulación.

MANTENIMIENTO ORDINARIO



ATENCIÓN: Desconecte el enchufe antes de realizar cualquier intervención.

Este utensilio eléctrico ha sido proyectado para ser utilizado durante mucho tiempo con una manutención mínima. Mantener constantemente limpias las fisuras de ventilación y alojamiento del motor utilizando un paño seco.

Sustitución de las escobillas de carbón

Las escobillas de carbón deben revisarse regularmente. El aparato tiene dos escobillas, y deben ser sustituidas en pares. Retire los portacepillos utilizando la llave suministrada y compruebe las escobillas. Si la longitud de la escobilla es inferior a 6 mm, sustituya ambas escobillas. Después de la sustitución, haga funcionar la máquina en vacío durante 15 minutos.

Nota: Utilice únicamente el tipo correcto de escobillas de carbón.

Precaución: El uso del aparato con escobillas desgastadas puede dañar permanentemente el motor.

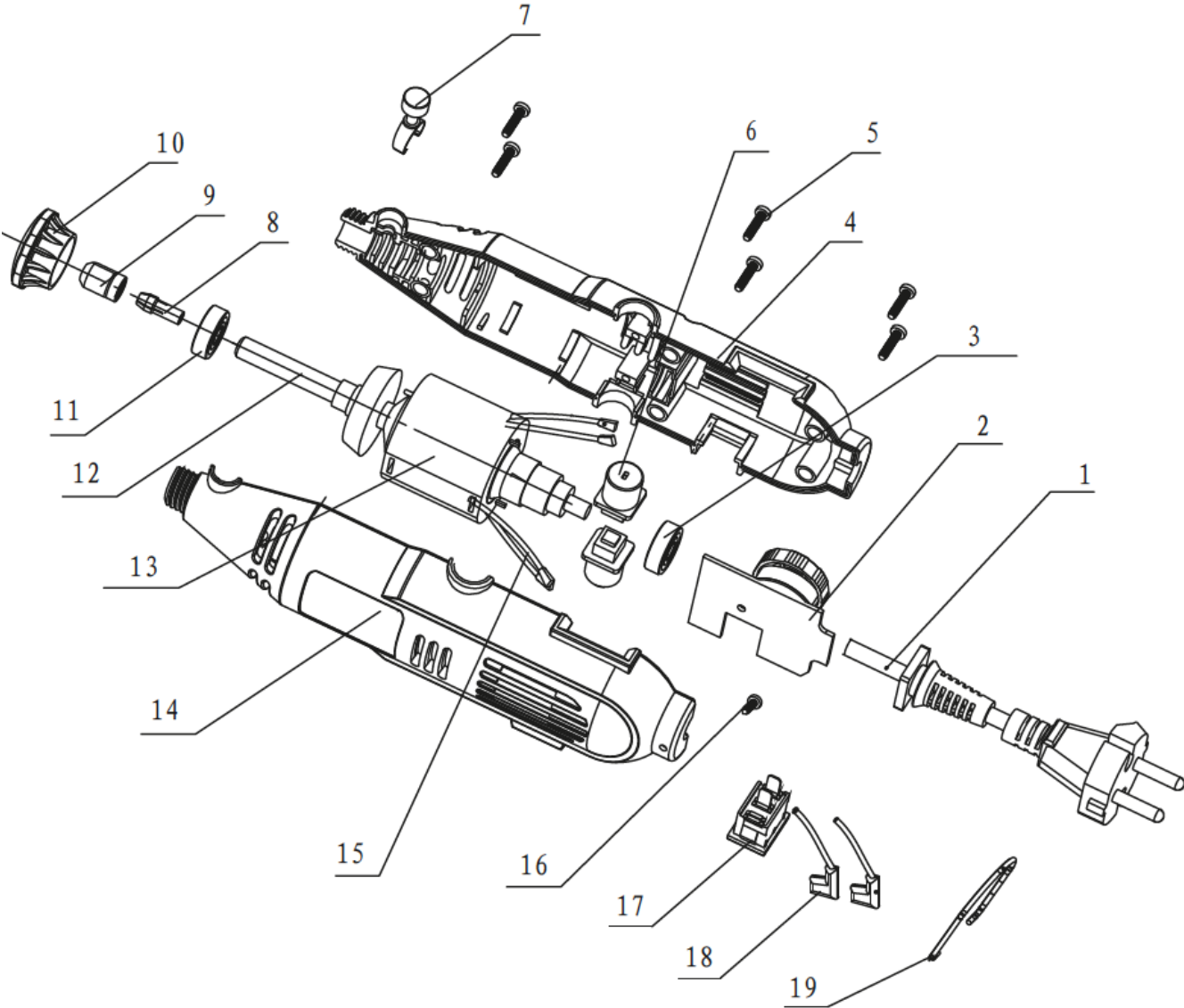
GARANTÍA

Este aparato está garantizado durante un periodo de 24 meses contra posibles defectos de fabricación. La garantía cubre el funcionamiento normal del producto y no incluye defectos causados por desgaste, mantenimiento impropio, modificaciones del utensilio por parte de personas no especializadas, uso impropio, uso de accesorios no adecuados, sobrecarga de la máquina, etc. La garantía será efectiva desde la fecha de compra indicada en la factura, albarán de entrega o documento fiscal, que serán entregados como pieza de justificación.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados.



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida más cercano.



CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti YAMATO, dichiara che la Mini Smerigliatrice mod. SM 234 (cod. 99850) descritto in questo manuale è conforme alle direttive europee 2006/42/EC, 2011/65/EU+2015/863/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.

CONTENT OF DECLARATION OF CONFORMITY CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributor for Europe of YAMATO products, declares that the Mini rotary tool mod. SM 234 (cod. 99850) as detailed in this manual are in accordance with European Directives 2006/42/EC, 2011/65/EU+2015/863/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.

CONTENIDO DEL LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos YAMATO, declara que la Mini Amoladora mod. SM 234 (cod. 99850) conforme indicado en este manual, está de acuerdo con las Directivas Europeas 2006/42/EC, 2011/65/EU+2015/863/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.

DISTRIBUDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

Responsabile tecnico / Technical manager / Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Società Cooperativa. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY



www.ferritalia.it